

Озерская В.П. Языковые оппозиции как методический фактор // Русский язык в школе. — 1978. — № 6. — С. 7–14.

Напольнова Т.В. Активизация мыслительной деятельности учащихся на уроках русского языка. — М., 1983.

Скрябина О.А. Приемы формирования УУД при работе над грамотностью учащихся // Обучение литературе и русскому языку в высшей и средней школе: актуальные вопросы теории и практики: Сб. материалов

научно-методического форума. Под ред. О.А. Скрябиной, Р.А. Соколовой; Ряз. гос. ун-т имени С.А. Есенина. — Рязань, 2015. — С. 102–106.

Срезневский И.И. Об изучении родного языка вообще и особенно в детском возрасте // Хрестоматия по методике русского языка: Русский язык как предмет преподавания. Пособие для учителей / Сост. А.В. Текучев. — М., 1982.

Ушинский К.Д. Избранные педагогические сочинения. — М., 1945. — С. 435–436.

В ПОЛИЭТНИЧЕСКОМ КЛАССЕ

Е.Ю. ГУСЕВА,
Е.А. ДВОРКИНА,
Ю.Д. ПОЛЯКОВА
Москва

Пропедевтический учебный модуль по научному стилю речи для учащихся-инофонов*

В статье рассматривается проблема обучения научному стилю речи детей-мигрантов, для которых русский язык является иностранным или неродным. Представлен пропедевтический языковой модуль по научному стилю речи по географии (VI класс), физике (VII класс) и биологии (VIII класс). Авторы подробно описывают систему заданий, направленных на формирование лингвистической и предметной компетенций учащихся. Предлагаются пути решения актуальных вопросов и новые направления сотрудничества между школой и вузом.

Ключевые слова: *научный стиль речи; учебный модуль; пропедевтический курс; апробация пособия.*

Обучаясь в российских школах, дети, не владеющие русским языком как родным, наравне со всеми должны осваивать общеобразовательные предметы математического, естественно-научного и гуманитарного циклов и сдавать экзамены. Образовательная ситуация осложняется отсутствием пропе-

девтических курсов по научному стилю речи в рамках школьных предметов.

Разработанный нами модуль по научному стилю речи включает в себя пропедевтические курсы «Изучаем школьные предметы на русском языке. География 6», «Изучаем школьные предметы на русском языке. Физика 7», «Изучаем школьные предметы на русском языке. Биология 8».

Цель модуля — языковая подготовка учащихся к восприятию материала по предмету: расширение словарного запаса, формирование лексико-грамматических навыков, совершенствование знаний о научном стиле речи.

Логика изложения материала в пособиях соответствует содержанию учебников Т.П. Герасимовой, Н.П. Неклюковой «География 6. Начальный курс», А.В. Перышкина «Физика 7», Н.И. Сониной, М.Р. Сапина «Биология 8. Человек». В начале каждой части учебного пособия представлено поурочное планирование, в котором указано, какие параграфы учебника объединены, адаптированы и как они соотносятся с предлагаемым модулем.

* Статья публикуется в рамках проекта «Патриотическое воспитание и формирование гражданской идентичности на уроках русского языка и словесности».

Гусева Елена Юрьевна, кандидат пед. наук, доцент кафедры русского языка РГУ нефти и газа имени И.М. Губкина.

E-mail: ElenaUrika@yandex.ru

Дворкина Екатерина Александровна, соискатель ученой степени, старший преподаватель кафедры русского языка РГУ нефти и газа имени И.М. Губкина.

E-mail: bee227@mail.ru

Полякова Юлия Давидовна, кандидат пед. наук, доцент кафедры русского языка РГУ нефти и газа имени И.М. Губкина.

E-mail: upolyakova1009@yandex.ru

Учебные пособия построены по принципу концентрического повторения лингвистического материала на синтаксической основе, учитывают логику внутрипредметных связей, а также возрастные особенности развития учащихся. В каждом учебном пособии около 30 параграфов, в которые включены 3–4 контрольные работы. Каждый параграф рассчитан на 1 академический час. Структура уроков идентична: предтекстовые задания, работа с текстом, послетекстовые задания.

Предтекстовые задания включают приемы семантизации новых слов (преимущественно терминологической лексики), знакомство со словообразовательными моделями, характерными для языка науки, содержат примеры глагольного управления, синтаксической синонимии и др., т.е. направлены на развитие лексико-грамматических умений и навыков.

В одном из первых заданий учащимся предлагается найти в словаре значение нового слова, перевести и записать в тетрадь.

География: *барха́н, дю́на, карье́р.*

Физика: *гиря, коромысло, тетива лука, весы.*

Биология: *эритроциты, лейкоциты, лимфоциты, тромбоциты, плазма, фагоциты, иммунитет, агглютиноген, резус-фактор.*

В следующем задании представлены слова, которые можно объяснить, не используя словарь родного языка. Синонимы, антонимы, однокоренные слова, контекст дают возможность учащимся догадаться, понять значения лексических единиц.

География:

Оттепель — теплая погода после холодной зимы.

Ледник — огромная масса льда, который не тает.

Физика:

Тщательно — очень внимательно.

Прийти в движение — начать двигаться.

Биология:

Скапливать — скопить — собирать — собрать что-либо на протяжении времени.

Пронизывать — проходить насквозь, через какой-либо предмет, например, сверху вниз.

Последующие задания направлены на закрепление новой лексики.

- Прочитайте слова, определите их принадлежность к частям речи. Найдите слова, имеющие общий корень.

Трудность, местность, пастись, групповой, потрудиться, местный, протяженный, трудный, разместиться, трудно, исключение, протягиваться, сгруппировать, пастбище, увлажнять, исключить, влага, пастух, протяженность, исключительный.

- Соедините однокоренные слова.

1) *видеть* а) *влажный*

2) *вода* б) *облачный*

3) *влага* в) *видимый*

4) *облако* г) *сухой*

5) *суша* д) *водяной*

- Подчеркните определения, которые согласуются со словом *породы*.

Горные, живые, рыхлые, тведые, толстые, осадочные, растительные, органические, прочные, высокие, плотные.

В послетекстовых заданиях еще раз на более сложном уровне повторяется и закрепляется лексико-грамматический материал урока. Правильный выбор слова, умение употреблять лексему в нужной форме, использование ее в письменных и устных ответах свидетельствуют об освоении и усвоении новой лексики.

Большое внимание в пособиях уделяется особенностям текста научного стиля, характерного для статей учебников по предметам естественно-научного цикла.

При чтении учебника учащиеся сталкиваются с разными типами структурных схем предложений. Тексты-рассуждения, например, представляют собой способ изложения, который фиксирует получение нового знания путем логического вывода. Рассуждение может оформляться как сложное предложение с придаточным причины с союзом *так как*, вывод же присоединяется наречием *поэтому*. Чтобы учащиеся актуализировали свои знания русского синтаксиса при чтении текстов по предметам, нами были предложены следующие задания.

- Соедините части предложений так, чтобы утверждения стали верными (см. табл.).

Давление жидкости на дно сосуда прямо пропорционально высоте столба и плотности жидкости...	...так как, кроме силы тяжести, на воду действует сила упругости растянутой резиновой пленки
На жидкости, как и на все тела на Земле, действует сила тяжести...	...поэтому высоты столбов жидкостей разной плотности будут различны

Всякий раз после того, как резиновое дно прогнулось, вода в трубке приходит в равновесие (останавливается)...	...поэтому каждый слой жидкости, налитой в сосуд, своим весом создает давление на другие слои, которое по закону Паскаля передается по всем направлениям
---	--

Повествование как способ изложения занимает неодинаковое место в разных учебных дисциплинах: оно шире представлено в текстах по физике, хотя и в них не может служить основой для построения целого текста. Значительную группу в текстах-повествованиях составляют синтаксические конструкции с общим значением

изменения состояния предмета, вызываемым действием внешних сил:

Если предмет + воздействие, предмет + изменение состояния.

Структурные схемы таких предложений представлены в следующих упражнениях учебного модуля.

- Запишите и запомните следующие грамматические конструкции. Читая текст, отмечайте данные конструкции предложений.

Если – то	Если шарик толкнуть, то он начнет двигаться
• Соедините части предложений так, чтобы утверждения стали верными.	
Если в один из сообщающихся сосудов налить жидкость одной плотности, а во второй – другой...	...то показания манометра при этом не будут меняться
Если установить коробочку прибора на какой-нибудь глубине внутри жидкости и поворачивать ее пленкой вверх, вбок и вниз...	...то при равновесии уровни этих жидкостей не будут одинаковыми

В научном стиле существует особый способ изложения, посредством которого передается общее понятие об объекте. Задача такого описания состоит в том, чтобы создать целостное представление об объекте посредством сообщения о его наиболее существенных отличительных признаках. Основной языковой формой представления понятия является дефиниция (определение).

Обычно определение понятия передается одним предложением, общее синтаксическое значение которого создается соотношением наименования видового понятия + наименование его принадлежности к более общему классу (наименование родового понятия). Грамматические схемы таких предложений представлены в модуле следующими упражнениями.

- Запишите и запомните грамматические конструкции. Читая текст, отмечайте данные конструкции предложений.

ЧТО называется ЧЕМ	Наука о землетрясениях называется сейсмологией
ЧТО называют ЧЕМ	Воздушную оболочку, окружающую Землю, называют атмосферой

А) Соедините слова и их толкование. Проверьте себя по словарю.

Б) Составьте предложения, используя конструкции «ЧТО называется ЧЕМ», «ЧТО – это ЧТО» и материал таблицы.

Родник	Осадочная горная порода, состоящая из мельчайших частиц минералов
Глина	Водный источник, бьющий, текущий из глубины земли

Определение понятия – один из наиболее распространенных в научном стиле речи способов изложения, составляющий специфическую черту именно этого стиля, поэтому практически в каждом уроке

мы используем упражнения данного выше типа.

Текст предлагается после устранения всех лексико-грамматических трудностей. Притекстовое задание направлено на

контроль понимания текста после первичного прочтения.

География: Прочитайте текст. Скажите, как называется величайшая на Земле низменность.

Физика: Прочитайте текст. Скажите, какие примеры сообщающихся сосудов приведены в тексте.

Биология: Прочитайте текст. Скажите, какое значение имеет мозг для жизнедеятельности человека.

Предметная компетенция формируется при извлечении предметно значимой информации из текстов параграфов и при выполнении послетекстовых заданий, как правило, это ответы на вопросы по тексту и его пересказ, т.е. задания направлены на развитие репродуктивных умений и навыков в области монологической речи.

Текущий контроль предусмотрен после изучения отдельного параграфа, а итоговый контроль осуществляется после прохождения некоторых глав и включает в себя проверку усвоения лексико-грамматического материала и предметного содержания.

Единство подхода при составлении пособий облегчает восприятие учебного материала учащимися, и в то же время специфика содержания каждой дисциплины определяет своеобразие пособий как по географии, физике, так и по биологии. При изучении естественно-научных дисциплин на русском языке учебный модуль с успехом может быть использован не только в российских школах, но и в русских школах за рубежом, что, безусловно, будет способствовать сохранению русского языка и гражданской идентичности в зарубежном русском мире.

ЛИТЕРАТУРА

Герасимова Т.П., Неклюкова Н.П. География. Начальный курс. 6 кл.: учеб. для общеобразовательных учреждений. — М., 2013.

Гусева Е.Ю., Дворкина Е.А., Полякова Ю.Д. О некоторых аспектах обучения детей-инофонов научному стилю речи // Русский язык в школе. — 2014. — № 7. — С. 11–13, 30.

Гусева Е.Ю., Дворкина Е.А., Полякова Ю.Д. Пропедевтический языковой курс по физике в VII классе. // Русский язык в школе. — 2014. — № 8. — С. 15–18.

Гусева Е.Ю., Дворкина Е.А., Полякова Ю.Д. Примерное планирование к учебнику «Научный стиль речи. Физика 7» // Русский язык в школе. — 2014. — № 9. — С. 15–20.

Гусева Е.Ю., Дворкина Е.А., Полякова Ю.Д. Пропедевтический учебный комплекс по русскому языку «Научный стиль речи. География 6» // Русский язык в школе. — 2015. — № 6. — С. 12–16.

Гусева Е.Ю., Дворкина Е.А., Полякова Ю.Д. Работа с текстом при обучении школьников-инофонов // Русский язык в школе. — 2015. — № 7. — С. 11–15.

Гусева Е.Ю., Дворкина Е.А., Полякова Ю.Д. Примерное планирование к учебнику «Научный стиль речи. География 6» // Русский язык в школе. — 2015. — № 8. — С. 8–13.

Гусева Е.Ю., Дворкина Е.А., Полякова Ю.Д. Мигранты — школа — вуз — современный образовательный тренд // Русский язык и литература в пространстве мировой культуры. Сб. статей. — М.: МАПРЯЛ, 2015. — Т. 10. — С. 280–284.

Перышкин А.В. Физика. 7 кл.: учеб. для общеобразовательных учреждений — М., 2012.

Сонин Н.И., Сапин М.Р. Биология: Человек 8 кл: учеб. для общеобразовательных учреждений. — М., 2015.